

(Updated September 03, 2021)

## General Special Immigrant Visa (SIV) Information

- Applicants who have worked for one year or longer for the U.S. government, a contractor, or the International Security Assistance Force (ISAF) may be eligible for an SIV. Those applicants should begin the SIV process by reviewing the information on our website <https://travel.state.gov/content/travel/en/us-visas/immigrate/special-immig-visa-afghans-employed-us-gov.html> and sending an application to [AfghanSIVApplication@state.gov](mailto:AfghanSIVApplication@state.gov).
- If you are **not currently in any danger**, we suggest you shelter in place. If you believe **you are in danger** please contact IOM or another agency or local government resource assisting refugees.
- U.S. Embassies and Consulates are not authorized to evaluate an Afghan national for eligibility for the SQ SIV program - these must continue to be processed through the refugee or SIV process.
- **Points of Contact for SIV Applicants:** Depending on where an applicant is in the SIV process, they may request an update by contacting the following offices:
  - **If you are a potential SIV applicant** who has questions on how to receive Chief of Mission (COM) approval, you can contact the National Visa Center at [AfghanSIVApplication@state.gov](mailto:AfghanSIVApplication@state.gov)
  - **If you are an SIV applicant who has questions regarding filing requirements and instructions** for an SIV Form I-360 petition, you can contact USCIS Nebraska Service Center at [sivtranslator.nsc@dhs.gov](mailto:sivtranslator.nsc@dhs.gov)
  - **If you are an SIV applicants who has an approved Form I-360 petition** and has questions regarding your case status, you can email the National Visa Center (NVC) at [NVCSIV@state.gov](mailto:NVCSIV@state.gov)
  - **If you are an SIV or IV applicant who has questions about your immigrant visa interview**, you should contact the U.S. Embassy or Consulate where the interview will be scheduled. You can find a list of our U.S. Embassies and Consulates at: <http://www.usembassy.state.gov>

## General P-1 and P-2 Refugee Referral Information

- Please review the U.S. Refugee Admission Program (USRAP) website for information on eligibility and the process for obtaining a referral for a P-1 or P-2 visa – <https://www.wrapsnet.org/siv-iraqi-syrian-afghan-p2/>. This site also provides guidance for referrals from U.S.-based NGOs and U.S.-based media organizations that did not receive U.S. government funding.
- **If you or your family group already have a referral or if you believe you are potentially eligible to be referred to the P-1 or P-2 refugee program**, you should email PRM directly at [USRAPAfghanReferrals@state.gov](mailto:USRAPAfghanReferrals@state.gov) with the subject heading “XX: Request from <Last Name> to Confirm Afghan P1 or P2 Referral” with the data requested below.
  - **Mandatory:** Full name (LAST, First): (include possible spelling variations)
  - **Mandatory:** DOB (DD-MMM-YYYY): [Example: 04-MAR-2001] (include possible variations)
  - Passport #:
  - National ID (Taskera) #:
  - Principal Applicant’s phone number at time of referral:
  - Principal Applicant’s email address at time of referral:
  - Which USG agency and/or individual likely referred the individual:
  - Current phone number (if different from above):
  - Current email address (if different from above):
  - Current location (including address):



## راهنمایی سفارت آمریکا

(Updated September 03, 2021)

متقاضیانی که یک سال یا بیشتر با نیروها و یا اداره های مربوط به دولت ایالات متحده به حیث پیمانکار - یا قرار دادی - و یا هم با «نیروی های بین المللی کمک به امنیت {در افغانستان} و یا (ISAF) کار کرده اند، (آگاهی می دهد که) ممکن است واجد شرایط دریافت ویزه ویژه برای مهاجرت یا SIV، باشند. آن متقاضیان باید فرایند SIV را با مرور اطلاعات موجود در وب سایت ما <https://travel.state.gov/content/travel/en/us->

[visas/immigrate/special-immig-visa-afghans-employed-us-gov.html](https://travel.state.gov/content/travel/en/us-visas/immigrate/special-immig-visa-afghans-employed-us-gov.html) آغاز کنند. چنین متقاضیان باید برای به جریان افتیدن SIV، به تارنگاشت یا وبسایت ما غرض دریافت معلومات موجوده با آدرس [AfghanSIVApplication@state.gov](mailto:AfghanSIVApplication@state.gov) مراجعه و با استفاده از آن، این فرایند و پروسه را، آغاز و دنبال نمایند.

(آن عده ی از شما) اگر در حال حاضر هیچ خطری (جانی) را متوجه خود نمی بینید، به شما پیشنهاد می کنیم که در محل (کنونی) خود پنهان بمانید. اگر فکر می کنید (که جان شما) در خطر است، لطفاً با IOM (اداره ی بین المللی مهاجرت)؛ و یا هم به نماینده گی و یا منابع دیگر دولتی که به پناهندگان کمک رسانی می کنند، تماس بگیرید.

سفارتخانه ها و کنسولگری های ایالات متحده اجازه ی ارزیابی یا بررسی تقاضا نامه یک شهروند افغان را که آیا واجد شرایط برای برنامه SQ SIV است و یا نه، ندارند - این مراحل باید از طریق روند پناهندگی یا SIV آغاز و طی مراحل شود.

طرز تماس برای متقاضیان SIV:

این پروسه وابسته به همان مرحله ی می شود که متقاضی در فرآیند - و یا پیشینه تقاضا نامه برای SIV، قرار گرفته و یا قرار داشته است؛ آنها می توانند با تماس با دفاتر زیر، درخواست های خود را تجدید و دنبال کنند:

• اگر شما عملن متقاضی SIV هستید که در مورد نحوه دریافت صدور - ویزه از سوی - رئیس ماموریت (COM یا اداره ی بین المللی مهاجرت)، پرسش دارید، می توانید با مرکز ملی ویزا به آدرس:

[AfghanSIVApplication@state.gov](mailto:AfghanSIVApplication@state.gov)

603-334-0888 (دوشنبه تا جمعه) و (نیز با شماره ی):

606-526-7594 (7 روز در هفته؛ از 7:00 صبح - تا 12:00 صبح) تماس بگیرید.

• اگر از متقاضیان SIV هستید که در مورد دلایل مندرج در پرونده - یا بسته ی تقاضا نامه خویش - و یا خواهان رهنمایی در باره ی درخواست SIV فرم I-360؛ و یا در مورد پرونده - یا بسته ی تقاضا نامه - خود سوالاتی دارید، برای دریافت معلومات و پاسخ به پرسش های خویش، می توانید با مرکز خدمات USCIS - یا خدمات شهروندی و مهاجرت ایالات متحده نبراسکا Nebraska از طریق آدرس ایمیلی ذیل: [sivtranslator.nsc@dhs.gov](mailto:sivtranslator.nsc@dhs.gov) تماس بگیرید.

• اگر از متقاضیان SIV هستید که فرم I-360 را دریافت نموده اید - و یا در مورد فرم I-360 تأیید شده خود سوالاتی دارید، برای دریافت معلومات و پاسخ به پرسش های خویش، می توانید به مرکز ملی ویزا (NVC) از طریق آدرس ایمیلی ذیل: [NVCSIV@state.gov](mailto:NVCSIV@state.gov) تماس بگیرید.

اگر متقاضی SIV یا IV - ویزه مهاجرتی- هستید و در مورد مصاحبه ی دریافت ویزای مهاجرتی خود سوالاتی دارید، باید با همان مرجع مربوط به سفارت و یا کنسولگری ایالات متحده که - زمان و مکان- مصاحبه با شما را مشخص و تعیین کرده است، تماس بگیرید. فهرست چهار سفارت و کنسولگری ایالات متحده را می توانید در آدرس زیر پیدا کنید: <http://www.usembassy.state.gov>

